



Newsletter Nr. 02

Sehr geehrte Damen und Herren

Soeben ist das erste Objekt, das Huberhaus in Bellwald (VS), in den Besitz der Stiftung *Ferien im Baudenkmal* übergegangen. Sie finden im Folgenden Informationen zur geplanten Renovation und Neuigkeiten zu zwei Gebäuden im Bündnerland, dem Nüw Hus im Safiental und dem Türalihus in Valendas. Nach wie vor sind weitere geeignete Objekte, die mit wenig Aufwand hergerichtet werden können, dringend gesucht!

Wir wünschen Ihnen viel Vergnügen bei der Lektüre. Freundliche Grüsse

Severin Lenel, Präsident



Weitere Informationen:

<http://www.heimatschutz.ch/d/themen/ferien.shtm>

Mesdames, Messieurs,

La fondation Vacances au cœur du patrimoine vient d'entrer en possession de son premier objet, la maison Huberhaus à Bellwald (VS). Vous trouvez ici des informations sur la rénovation planifiée et des nouvelles des deux bâtiments dans les Grisons, les maisons Nüw Hus dans le Safiental et Türalihus à Valendas. Nous recherchons toujours d'urgence des objets appropriés, susceptibles d'être restaurés à peu de frais.

En vous souhaitant grand plaisir à cette lecture. Meilleures salutations

Severin Lenel, président

Pour plus d'informations:

<http://www.heimatschutz.ch/f/themen/ferien.shtm>

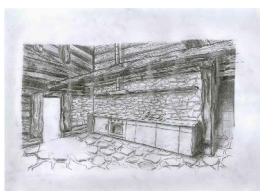
Kauf des Huberhauses in Bellwald

Vor kurzem ging das Huberhaus in Bellwald VS als erstes Objekt in das Eigentum der Stiftung über. Der typische alpine Blockbau stammt aus dem 16. Jh. Die Renovationsarbeiten werden nächsten Frühling und Sommer durchgeführt. Auf die Wintersaison 2007 wird das Huberhaus die ersten Gäste beherbergen können.



Das Huberhaus ist weitgehend original erhalten, Installationen für Küche und Sanitäranlagen fehlen.

La Huberhaus est pratiquement conservée dans son état original, sans cuisine et sanitaires.



Skizze der Küche nach der Renovation.

Esquisse de la cuisine après rénovation.



Kammer über der Stube. Durch den langen Leerstand hat das Haus gelitten

Chambre au-dessus du local de séjour. La maison a souffert d'être trop longtemps inhabitée.



Skizze der Kammer nach der Renovation

Esquisse de la chambre après rénovation

Weitere Objekte gesucht

Unser Ziel besteht darin, im Jahr 2007 mit rund fünf Wohnungen zu starten. Dazu sind wir auch an der Vermietung von Häusern oder Wohnungen interessiert, welche in Fremdbesitz bleiben. Die Objekte sollten folgende Anforderungen erfüllen:

- Wertvolle Bausubstanz, besondere Atmosphäre, stimmige Einrichtung
- Gute Eignung für eine Feriennutzung: attraktive, ruhige Lage in einer touristisch interessanten Region
- Direkte Vermietung möglich ohne nennenswerte Investitionen.

Meldungen geeigneter Objekte bitte an:
ferien@heimatschutz.ch oder 044 252 28 72
Vielen Dank !



Türalihus, Valendas GR

Das Türalihus macht von aussen einen etwas heruntergekommenen Eindruck, verfügt aber über eine eindruckliche Innenausstattung. Anlässlich der Wintersession konnten wir das Haus und die Idee „Ferien im Baudenkmal“ dem Ständerat vorstellen. Zur Zeit sind die Kaufverhandlungen im Gang.

De l'extérieur, la Türalihus semble assez dégradée, mais son intérieur est remarquable. Durant la session d'hiver, nous avons pu présenter la maison et l'idée de 'Vacances au cœur du patrimoine' au Conseil des États. Les négociations du contrat de vente sont en cours.

Nous recherchons d'autres objets

Notre but est d'entamer notre activité en 2007 avec environ cinq objets. Nous nous intéressons également à la location de maisons ou d'appartements demeurant la propriété de tiers. Les objets devraient répondre aux exigences suivantes :

- *Substance architecturale de valeur, atmosphère particulière, aménagement agréable*
- *Facilement utilisables comme logements de vacances : situation tranquille et attrayante dans une région intéressante.*
- *Location directe possible sans investissements notables.*

*Prière d'annoncer les objets adéquats à :
ferien@heimatschutz.ch ou 044 252 28 72.
Merci !*

Nüw Hus, Safiental GR

Das Nüw Hus gehört der Stiftung Walserhaus (www.walserhaus-safiental.ch). Es wird nächsten Sommer renoviert und ab Herbst 2007 bezugsbereit sein. Geplant ist, die Vermietung auch über *Ferien im Baudenkmal* anzubieten.

La Nüw Hus appartient à la fondation Walserhaus (www.walserhaus-safiental.ch). Elle sera rénovée l'été prochain et prête dès l'automne 2007. Il est prévu de proposer également sa location par l'intermédiaire de *Vacances au cœur du patrimoine*.



Stiftung Ferien im Baudenkmal Fondation Vacances au cœur du patrimoine

c/o Schweizer Heimatschutz, Postfach, 8032 Zürich,
T 044 252 28 72, ferien@heimatschutz.ch